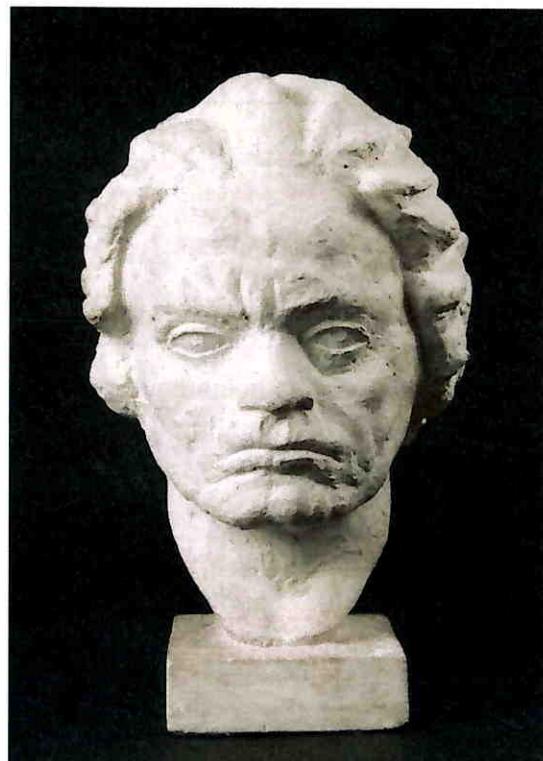


INFORME DE INTERVENCIÓN

Escultura
Busto Beethoven/ Totila Albert/ SX



Depósito 111

ABM dmc-

Alejandra Bendekovic
Conservadora Asociada CNCR

Julieta Elizaga
Conservadora Jefa

Laboratorio de Monumentos
Centro Nacional de Conservación y Restauración

15 de Noviembre de 2011
Santiago de Chile



Tabaré 654, Recoleta,
Santiago de Chile
(56-2) 7382010
www.dibam.cl



ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

PALABRAS CLAVES

1. IDENTIFICACIÓN.....	04
2. ESTUDIOS Y ANÁLISIS.....	04
2.1. Estudio histórico – contextual.....	04
2.2. Análisis estético- iconográfico.....	05
2.3. Análisis tecnológico.....	07
2.3.1. Manufactura.....	07
2.3.2. Materiales.....	07
3. DIAGNÓSTICO.....	07
3.1. Sintomatología del objeto de estudio.....	07
3.2. Estado de conservación y evaluación crítica.....	07
3.3. Conclusiones y propuesta de intervención.....	08
4. PROCESOS DE INTERVENCIÓN.....	08
4.1. Operaciones de restauración.....	08
5. DOCUMENTACION VISUAL	
5.1. Estado inicial del objeto.....	09
5.2. Registro del Proceso del Proceso de Intervención.....	10
5.3. Estado final del objeto.....	11
6. RECOMENDACIONES DE CONSERVACIÓN.....	13
7. COMENTARIO FINAL.....	14
8. BIBLIOGRAFÍA CITADA.....	14
9. EQUIPO TÉCNICO Y PROFESIONAL	15

10. ANEXOS.....	16
i. Resumen: Información para sistema SUR Internet.....	16
ii. Ficha Clínica.....	19
iii. Hoja de contacto de imágenes.....	21

INTRODUCCION

El Laboratorio de Monumentos del Centro Nacional de Conservación y Restauración, durante el segundo semestre del 2011, interviene por segunda vez el busto de yeso “Beethoven”, de Totila Albert perteneciente a la Biblioteca Nacional.

Este trabajo se inserta en el proyecto “Programa de estudio y restauración de obras: puesta en valor de las Colecciones DIBAM.” La obra fue ingresada al Laboratorio con el número de ficha clínica CLM 331 y corresponde a un busto que representa Ludwing van Beethoven, de estilo expresivo y factura contemporánea.

La intervención de la escultura estuvo a cargo de la restauradora Alejandra Bendekovic, con la colaboración de la alumna en práctica Paz Tejada. La intervención se enfocó en recuperar la instancia estética de la obra perdida, y se limitó a la reconstitución de faltantes de soporte y volumetría de la forma, y la posterior reintegración cromática. Estas acciones fueron suficientes para recuperar la unidad estética de la pieza que se encontraba en buen estado de conservación.

PALABRAS CLAVES

Escultura
Busto
Yeso
Beethoven
Biblioteca Nacional
Criterios de intervención
Reintegración de soporte

1. IDENTIFICACIÓN

- 1.1. Nº de Ficha Clínica: CLM-331
1.2. Nº de Inventario: No tiene
1.3. Nº de Registro SUR: No tiene
1.4. Institución Responsable: Biblioteca Nacional
1.5. Propietario: Biblioteca Nacional
1.6. Nombre Común: Busto
1.7. Título: Busto de Beethoven
1.8. Creador: Albert, Totila.
1.9. Fecha de creación: desconocida



Archivo CNCR, fotografías anverso, laterales y reverso (Rivas, V 2011)

2. ESTUDIOS Y ANÁLISIS

2.1. Estudio histórico – contextual

Totila Albert nace en Chile en 1892, y viaja a Alemania en 1915 para estudiar escultura en Berlín el año 1917. La primera guerra mundial marcaría su carrera artística apegándose al expresionismo-simbólico europeo. Vuelve a Chile en 1923 a exponer y enseñar. En Chile participó de la generación del veintiocho, viajando como becado a Francia, Italia y Alemania, regresando finalmente en 1938. Recibió la medalla de Oro en la Exposición Iberoamericana de Sevilla (1930) y la medalla de Plata en la Exposición de Arte Chileno, realizada en Buenos Aires (1940).

En la década de los 50 comenzaron las disputas entre Totila Albert y el mundo de las bellas artes, a quienes culpaba por su falta de recursos y posibilidades para concretar sus ideas artísticas. En un enfrentamiento es expulsado de la Academia de Bellas Artes y despojado de su título de profesor extraordinario. A partir de esto, comienza a participar de la “Academia Libre” como docente de historia del arte y escultura, constituyéndose como una gran influencia para la nueva generación de artistas.

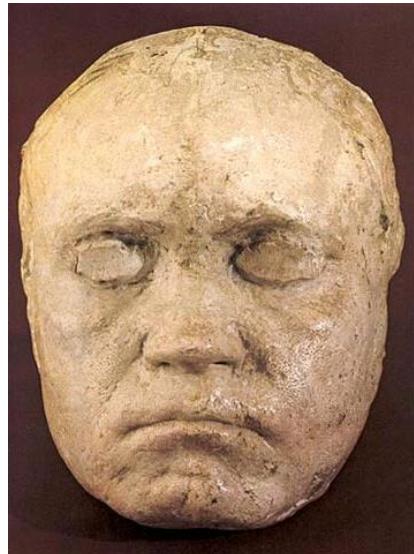
Se caracterizó por reunir a los artistas refugiados de la segunda guerra mundial en esta academia, como a Kurt Herdan, pintor austriaco, y Raúl Malachowski, pintor polaco, a quienes acogió como profesores en su academia.

2.2. Análisis estético- iconográfico

Ludwig van Beethoven (1770-1827), compositor, director y pianista alemán. Su padre, que también era músico, reconoció el talento de su hijo e impulsó su carrera a corta edad. Luego de tocar en importantes salones y haber logrado estudiar con los mejores de la época, antes de cumplir los 30 años, empieza a quedar sordo. Es uno de los grandes exponentes del romanticismo en la música.



Retrato de Beethoven por Ferdinand Schimon
(1797-1852), 1818.



Mascara de Beethoven realizada por Franz Klein
(1779-1840) en 1812.

Sabemos que el busto corresponde a un retrato de Beethoven por qué identificamos rasgos del compositor al compararlo con algunos retratos. Su pelo desordenado y el rostro grabe son las características que los propios artistas retratan en sus cuadros. No es extraño que Albert haya querido retratarlo porque era sabida la afición del artista por el músico.

2.3 Análisis tecnológico

2.3.1. Manufactura

La obra fue realizada como un vaciado, por lo tanto es hueca por el interior, y sus detalles modelados el yeso, siguiendo una línea expresiva por sobre la académica, posiblemente con la intención de realizar un futuro vaciado en bronce.

2.3.2. Materiales

La obra ha sido fabricada completamente en yeso.

3. DIAGNÓSTICO

3.1. Sintomatología del objeto de estudio

La pieza se recibió por segunda vez en el laboratorio debido a que la intervención anterior no satisfizo las expectativas estéticas del mandante, ya que fue entregada con una gran laguna en la zona del cabello del retrato debido a faltantes de material. Esta primera entrega se justifica mediante criterios de mínima intervención utilizados comúnmente en las intervenciones, y consensuada para este caso, en las cuales las zonas faltantes de gran tamaño no son reintegradas con el fin de no realizar falsos reintegros. En la primera intervención la estructura de la pieza fue asegurada con una capa de yeso lisa con una soporte de malla inerte, que contenía el peso de la obra en la zona faltante, pero no se realizaron intervenciones a nivel estético.

3.2. Estado de conservación y evaluación crítica

Gracias a la intervención anterior, la obra se encontraba en buen estado de conservación

3.3. Conclusiones y propuesta de intervención

La nueva propuesta de intervención se basa en la necesidad estética de reintegrar es faltante de la obra para ser devuelta a la exhibición permanente de la Biblioteca Nacional.

4. PROCESOS DE INTERVENCIÓN

4.1. Operaciones de conservación

No se realizaron acciones de conservación.

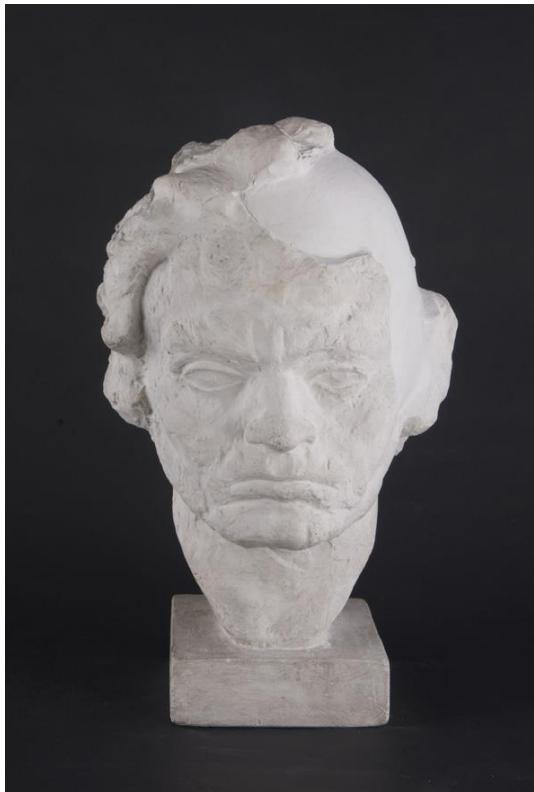
4.2. Operaciones de restauración

Las acciones de restauración realizadas buscan reintegrar la instancia estética original de la obra

Problema	Método	Técnica	Materiales	Resultado
Faltante de relieve	Reintegración de faltante	Modelado	Yeso piedra + PVA	Bueno
Diferencia de color entre el original y el resane que interrumpe la lectura de la obra	Reintegración cromática	Mancha de color	Acuarela	Bueno

5. DOCUMENTACION VISUAL

5.1. Estado inicial del objeto



Anverso inicial (Rivas, V. 2011)



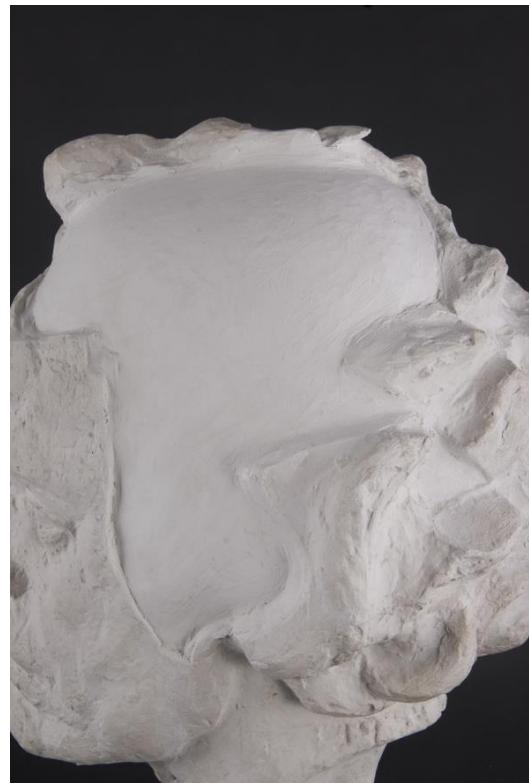
Lateral inicial (Rivas, V. 2011)



Inicial vista superior (Rivas, V. 2011)



Inicial reverso (Rivas, V. 2011)



Detalle faltante (Rivas, V. 2011)

5.2. Registro del Proceso del Proceso de Intervención

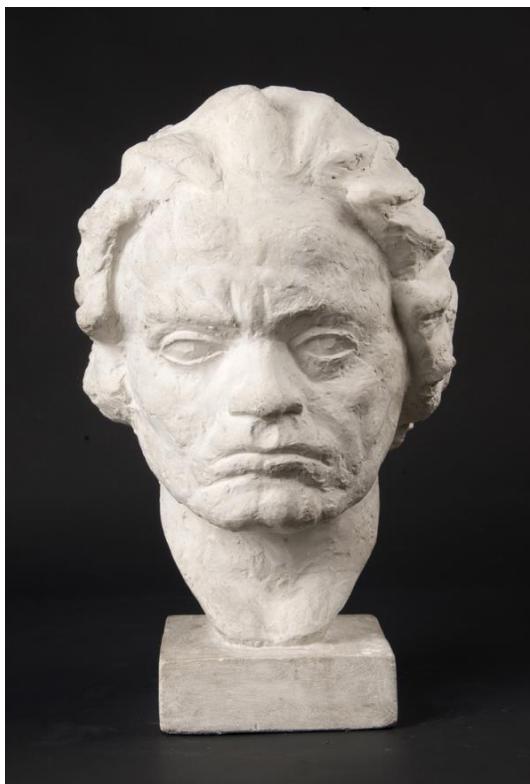


Reintegración de soporte faltante (Rivas, V. 2011)



Reintegración de soporte faltante (Rivas, V. 2011)

5.3. Estado final del objeto



Final anverso (Rivas, V. 2011)



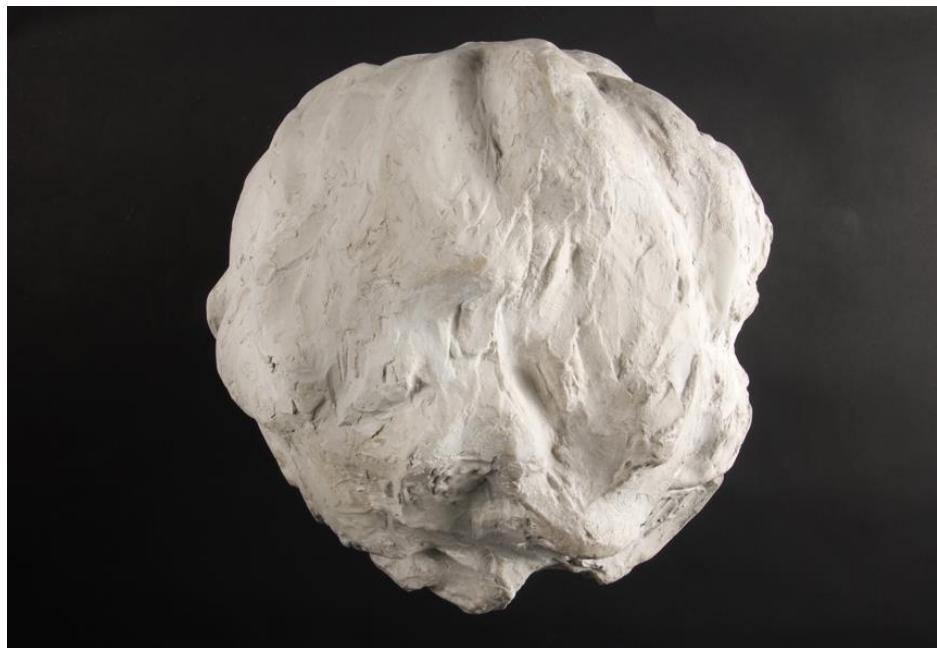
Final Lateral izq. (Rivas, V. 2011)



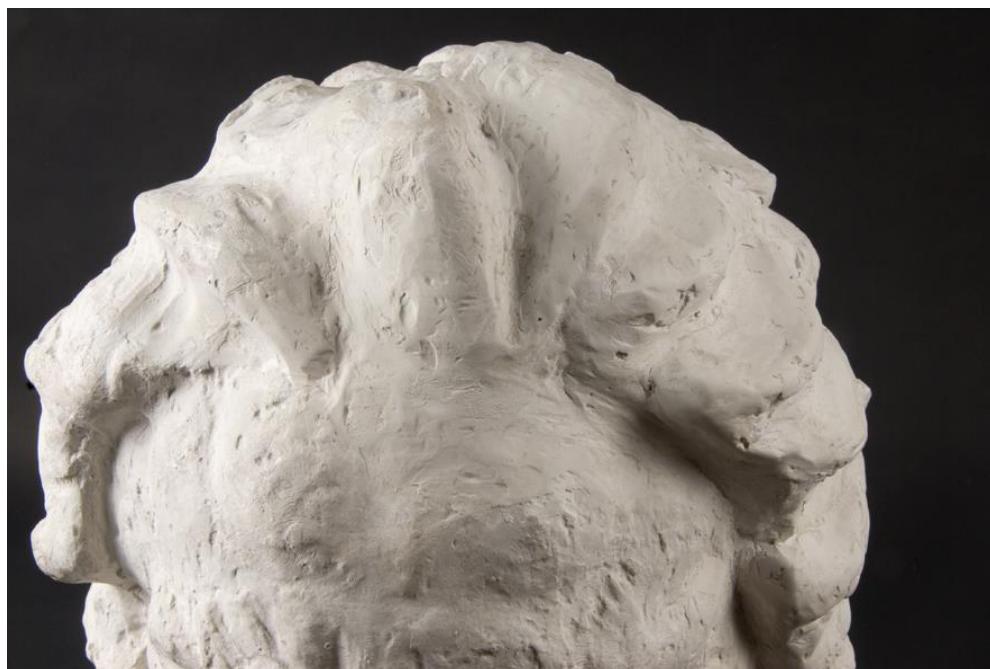
Final lateral der. (Rivas, V. 2011)



Final reverso (Rivas, V. 2011)



Final vista superior (Rivas, V. 2011)



Final detalle zona reintegrada (Rivas, V. 2011)

6. RECOMENDACIONES DE CONSERVACIÓN

Se recomienda manipular con cuidado, siempre levantando desde la base el objeto. Limpiar solo con paño seco o plumero, muy suavemente, sin utilizar agua o limpiador químico y cuidando de no abrasionar la superficie

Si es exhibida, se recomienda ubicar la pieza fuera del alcance del público, ya que el material absorbe fácilmente la suciedad que se transmite al tocar la pieza con elementos o manos sucias.

Mantener la pieza alejada de la luz solar directa, y con parámetros de temperatura y humedad relativa estables.

7. COMENTARIO FINAL

El objeto se encontraba en buen estado de conservación, es importante destacar que esta etapa de restauración se realizó por exclusiva petición del mandante, en este caso la Biblioteca Nacional, ya que se consideraba que la obra no podía ser expuesta en su estado original. Actualmente, la obra recuperó su instancia estética, logrando una lectura formal de la obra tal cual si fuera original. Por esta razón, esta documentación del proceso de tratamiento se considera indispensable para conocer su historia y los procesos sufridos en el futuro.

La estructura de la obra se encuentra estable gracias a su tratamiento previo.

8. BIBLIOGRAFÍA CITADA

Artistas plásticos chilenos, [<http://www.artistasplasticoschilenos.cl/biografia.aspx?itmid=477>] [Consulta: 3 de Octubre del 2011]

Chapero, M, *Totila Albert*, 2009, [<http://www.totilaalbert.cl/>][Consulta: 2 Noviembre 2011]

Naranjo, C, versión en español. [http://www.claudionaranjo.net/index_spanish.html] [Consulta: 3 de Octubre del 2011]

Solanich, E, *Escultura en Chile, Otra mirada para su estudio*, Colección Teoría 18, Facultad de Artes, Universidad de Chile, 2007, pp.72-74.

Portal del Arte, [<http://www.portaldearte.cl/autores/albert1.htm>] [Consulta: 3 de Octubre del 2011].

9. EQUIPO TÉCNICO Y PROFESIONAL

- Jefe de laboratorio: Julieta Elizaga
- Restaurador responsable: Alejandra Bendekovic
- Restaurador ejecutante: Alejandra Bendekovic
- Colaboradores intervención: Paz Tejada
- Estudio histórico contextual: Paz Tejada
- Análisis estético iconológico: Paz Tejada
- Documentación visual: Viviana Rivas

10. ANEXOS

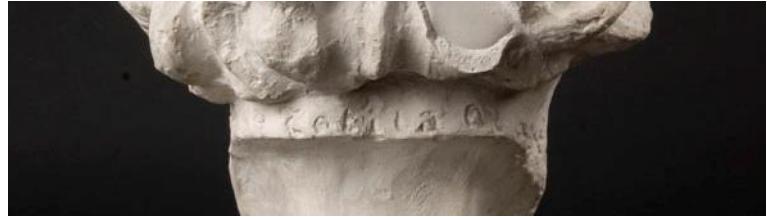
- i. Resumen: Información para sistema SUR Internet

DATOS BÁSICOS

Institución Responsable	Biblioteca Nacional
Nº de Inventory	No tiene
Nº de Registro SUR	No tiene
Nombre Común	Escultura
Partes	Busto vaciado
Observaciones	

DESCRIPCIÓN

Descripción Física	Representación de un hombre joven, con pelo corto, ondulado, ceño fruncido y mirada fija hacia el frente.
Estado Conservación	<p>Evaluación Visual: Buena</p> <p>Descripción:</p> <p>Se encuentra en buen estado de Conservación, principalmente debido a su reciente intervención.</p> <p>Presenta una laguna de volumen en la zona del cabello al costado izquierdo de su cabeza de aproximadamente $\frac{1}{4}$ del total. Presenta otro pequeño faltante de volumen en el costado derecho de la cabeza</p>
Dimensión	<p>Tipo de medida: ancho</p> <p>Valor / Unidad: 28 cm</p> <p>Tipo de medida: alto</p> <p>Valor / Unidad: 41cm</p> <p>Tipo de medida: profundidad</p> <p>Valor / Unidad: 28 cm</p>
Inscripciones y Marcas	<p>Tipo: Bajo relieve (incisión)</p> <p>Autor: Totila Albert</p> <p>Posición: rodeando la base del cuello</p> <p>Transcripción: Año de creación y la firma del autor en bajo relieve: “19(?)4 TOTILA ALBERT”</p>

	 <p>Partes: Base del cuello</p> <p>Fecha: 20110820</p>
Conservación / Restauración	<p>Tipo diagnóstico: Restauración</p> <p>Tipo tratamiento: Restauración</p> <p>Descripción:</p> <p>Se encuentra en buen estado de Conservación, principalmente debido a su reciente intervención.</p> <p>Presenta una laguna de volumen en la zona del cabello al costado izquierdo de su cabeza de aproximadamente $\frac{1}{4}$ del total. Presenta otro pequeño faltante de volumen en el costado derecho de la cabeza</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reintegración del volumen faltante, imitando el lado opuesto y mediante referente fotográfico encontrado. - Nivelación de color. <p>Conservador / Restaurador: Alejandra Bendekovic</p> <p>Institución: CNCR</p> <p>Ficha clínica: CLM 331</p> <p>Fecha inicio / término: 20110621 /20111005</p> <p>Recomendaciones Manipulación: Cuidadosa</p> <p>Recomendaciones Exposición:</p> <p>T°: 20 °C</p> <p>HR: 40-55</p> <p>LUX: 50</p>

DOCUMENTACIÓN

Referencias Bibliográficas	<p>Tipo de Referencia: Técnica Fuente: Informe de Restauración Autor: Laboratorio Monumentos CNCR Documento Citado: Informe de Intervención Busto de Beethoven</p>
Visual <u>Nota:</u> Son los datos de las imágenes que se adjuntan. Sí se adjunta imagen de inscripciones y marcas, repetir módulo de datos con la información pertinente a dicho detalle	<p>Relación: Restauración Tipo de Imagen: digital Dimensiones: 10cm x 15cm (150dpi) Imagen: En archivo adjunto Propietario: Centro Nacional de Conservación y Restauración Fotógrafo: Viviana Rivas, Aguilera Mildred, Bendekovic Alejandra Fecha: 20111014 Nº Original: LMD421 Vistas: Anverso, reverso, laterales, detalles.</p>

CONTROL DE MOVIMIENTO

Conservación / Restauración	<p>Institución: Centro Nacional de Conservación y Restauración Fecha Inicio: 20110621 Fecha Término: 20111014 Decreto: No aplica Fecha Decreto: No aplica</p>
------------------------------------	--

iii. Ficha Clínica

Identificación

1. Número de Ficha CLM-331

2. Número de inventario: No tiene

3. Título: Beethoven

4. Nombre: Busto de Beethoven

5. Autor: Totila Albert

6. Propietario: Biblioteca Nacional de Chile

7. Descripción general: Representación de un hombre joven, con pelo corto, ondulado, ceño fruncido y mirada fija hacia el frente.

8. Inscripciones y marcas:

Año de creación y la firma del autor en bajo relieve: "19(?)4 TOTILA ALBERT"

9. Materialidad

Parte/sector específico: Total

Técnica: Modelado

Material: Yeso

Función: Soporte

Textura: Mixta

Natural: Si

10. Dimensiones

Parte o sector específico	Alto	Ancho	Profundidad	Unidad de medida
Total	41	28	28	Centímetro

11. Intervenciones Anteriores:

La obra fue intervenida recientemente, adhiriendo partes quebradas que conformaban su estructura, dejando lagunas en zonas faltantes de gran tamaño.

12. Estado de Conservación:

Se encuentra en buen estado de Conservación, principalmente debido a su reciente intervención.

Presenta una laguna de volumen en la zona del cabello al costado izquierdo de su cabeza de aproximadamente $\frac{1}{4}$ del total. Presenta otro pequeño faltante de volumen en el costado derecho de la cabeza

13. Propuesta de Tratamiento

Se propone

- Reintegración del volumen faltante, nivelando según la textura y forma original presente en el resto del cabello.
- Nivelación de color

14. Intervención Realizada

Se realizó.

- Reintegración del volumen faltante, imitando el lado opuesto y mediante referente fotográfico encontrado.
- Nivelación de color.

iv. Hoja de contacto de imágenes